

Vestnik

"MESSENGER" GLASILO SLOVENSKEGA DRUŠTVA MELBOURNE

Registered by Australian Post —
Publication No. VAW 1215"
CATEGORY A

LETNIK 35 ŠTEVILKA 9

OKTOBER, 1990

NOVI FORMAT VESTNIKA

Upravni odbor slovenskega društva Melbourne je po dolgem in globokem premišljevanju prišel do odločitve, da zaradi vedno naraščajočih se računov spremenimo namen in format Vestnika.

Zamisel, da bi Vestnik ostal glasilo Slovencev v Avstraliji ni primerna, ker nismo uspeli privabiti dovolj sodelavcev niti naročnikov, zato bo ta od sedaj postal glasilo slovenskega društva Melbourne, katero bo izhajalo le šestkrat na leto, in to februarja, aprila, junija, avgusta, oktobra in decembra.

Uredniški odbor bo vztrajal, da poroča k večjemu o društvenih dogajanjih o življenju članov, kot tudi o splošnih novicah, kar bi pač naj zanimalo nas Slovence.

SDM se zahvaljuje vsem urednikom, uredniškemu odboru in drugim sodelavcem in naročnikom Vestnika za vso pomoč in podporo zadnjih 35 let. Zelo veliko je bilo storjenega, in to večina s prostovolnim delom, sicer iz ljubezni do pisane slovenske besede.

Vsekakor, če nečlani SDM, želite ostati naročeni na Vestnik še v bodoče, ste zelo dobrodošli da to storite. Z veseljem vam bomo pošiljali naš Vestnik.

Hvala za razumevanje.

■ ■ ■

NAŠI NAJMLAJŠI PLESALI ZA OČETOVSKI DAN



Zadaj od l. proti d.: Simon Fistrič, Matjaž Lavrič, Michelle Fistrič, Damian Lavrič, Andrea Gregorič in Michael Adamič.
Spredej od l. proti d.: Leah Fistrič, Michele Hervatin, Marie Gregorič in Steven Adamič.

35 LET VESTNIKA

Vestnik se razvija v naši skupnosti že 35 let, sicer letc dni po nastanku slovenskega kluba Melbourne, pozneje preimenovano slovensko društvo Melbourne. Namen Vestnika je bil da služi Slovincem kot nekaka medsebojna povezava, način obveščanja nadvse pa želja in hrepenenje po pisani slovenski besedi tako daleč v stran v novi domovini.

Ko so se čez leta ustanovila ostala slovenska društva v Melbournu, je bila zamisel, da Vestnik ostane še v naprej glasilo Slovencev, sicer glasilo Slovencev v Avstraliji. Kljub vsem naporom ni uspelo vzbuditi dovolj zanimanja in tako pridobiti več sodelovanja, niti dovolj naročnikov da bi se ta časopis lahko sam financiral. Od časa do časa so se pojavile kritike posameznikov, da ne obveščamo dovolj o aktivnostih ostalih slovenskih organizacij brez, da bi te osebe prispevale vsaj slike, če že ne dopisov.

Žalostno bi bilo, da bi po petintridesetih letih Vestnik bil ukinjen. Je pa potrebno da realistično pregledamo stroške, delo in zanimanje za ta list med Slovenci nasplošno. Nikakor pa ta časopis ne bi uspel brez nadaljnega oglaševanja posameznikov, zato SDM zaproša, da dobimo čim več reklam in objav, s katerimi nam boste veliko pripomogli. Sporočite nam tudi o raznih zanimivih dogodkih, primernih za objavo v Vestniku — to lahko storite z izročitvijo enemu od odbornikov ali pa osebno predate svoj članek ali mnenje v "VESTNIKOV PREDAL PREDLOGOV", ki je pritrjen na zid pri vhodu, blizu pisarne.

Ob 25. obletnici je bilo napisano med drugim še to "kaj bo prinesla prihodnost ne vemo, toda zaupamo v zavečnost naših ljudi in njih ljubezen do naše tiskane besede in upamo, da se bodo, kakor v preteklosti, tudi v bodočnosti naše osebe, ki ga bodo peljale njegovi petdesetletnici nasproti". To bi sicer naj veljalo še bolj danes, kot pred desetimi leti.

■ ■ ■

KUHINJA SDM

Dolgo vrsto let smo uspešno delali s pomočjo članic. Povdarjam USPEŠNO. Tega smo se sicer iz različnih razlogov naveličali. Trudimo se, da nadomestimo dežurstvo članic z rednim osebjem. To pa ne rešuje težkoč, kot smo si to zamislili. Najbolj primerna bi bila oseba, katera slovensko kulinarstvo pozna, da nam zna skuhati golaž, polento, kisló juho, dunajski zrezek itd.....po naše! Toda ti ljudje ne čakajo za vsakim grmom, zato smo kuhinjo oddali, sicer v kuhinji zaposlili tako rekoč tuje ljudi. Pred par tedni smo ponovno zamenjali kuharja. Bob je končal, sedaj je to delikatno delo prevzel Ian Kinner, vsaj za nekaj časa, da vidimo kako se bo obneslo. Še vedno pa želimo in upamo, sicer čakamo na nekoga izmed VAS, da se ojunaci in prevzame kuhinjo. Tudi sanje se včasih uresničijo.

■ ■ ■

SLOVENSKEMU DRUŠTVU GEELONG ČESTITA
SLOVENSKO DRUŠTVO MELBOURNE OB
35. OBLETNICI OBSTOJA, TER ŠE VELIKO
USPEHA V BODOČE



VSAKO SREDO IN NEDELJO NA JAT

Odhod iz Melbourne ob 15.00

PRIHOD V BEOGRAD ob 18.00

Odhodi letal za Ljubljano:
PONEDELJEK Beograd odhod ob 18.00
ČETRTEK Beograd odhod ob 18.00

NOVO NOČNO



Za vse podrobne informacije
ali turistične informacije

SYDNEY
126-130 Phillip St.
☎ (02) 221-2199,
221-2899

MELBOURNE
124 E...
☎ (03) ...

BRISBANE
248 Adelaide St.
☎ (07) 229-7855
229-7660



ADR TRAVEL



32-38 F...
MELBOURNE
Tel: 66...
66

WE ARE AN INTERNATIONAL
AGENCY WITH 18 YEARS
WE CAN ORGANISE ALL TRAVEL
AROUND THE WORLD AND
WE CAN ASSIST AND ORGANISE
RELATIVES WISHING TO VISIT
WE OFFER STABLISED PRICES
1st CLASS SERVICES.

FOR ALL INFORMATION
PLEASE PHONE :-

KOSTA PAVLOVIC 428.2221 (A.H.)
OLIVERA GOLUBOVIC 29.2296 (A.H.)
JASMINA LUCIC 363.7832 (A.H.)
MARINA JUHAS 795.9320 (A.H.)



vestnik

GLASILO
SLOVENSKEGA DRUŠTVA MELBOURNE

LASTNIK - PUBLISHER
SLOVENIAN ASSOCIATION MELBOURNE
P.O. BOX 185
ELTHAM VIC 3085

Vestnikov Odbor - Vestnik Committee:

Draga Gelt
Sandra Krnel
Jana Lavrič
Anica Markič
Vinko Marn
Simon Špacapan

Tisk - Printed by:

Distinction Printing
164 Victoria St., Brunswick, 3056.

Letna naročnina - Annual subscription:

Australia - \$20
Overseas - \$32

Vaše prispevke pošljite najkasneje do 5. v mesecu.
Rokopisov in nenaročenih fotografij ne vračamo.
Za podpisane članke odgovarja pisec sam.

GLAS KNJIGE

*Ni knjiga to,
kar v barvastih ovitkih
se v oko podaja,
kar nepoznano v metrih
na policah se prodaja -
ni to, kar večkrat vodi
do bolečega spoznanja,
da mnogim le kulisa je
za bolno čud in mrak neznanja!*

*Je knjiga luč,
vodilo srcu in razumu,
prebujeno gibalno,
ki ruši meje, meša polt -
je v duši rojeno godalo,
ki skrito zlo, bolest,
nasilje vabi na obalo
potem, ko v strugi plemenitenja
že dobro je postalo!*

*Je knjiga naša vest,
besedi dana melodija
trpečega okolja -
je upanje v očeh,
poslanica veselja:
z MENJAVO MISLI vezati
človeka v družbo tako,
da cilju enemu sledi -
odpraviti krivico vsako!*

RAFOLT ZMAGO
Maribor, 13.10.1989

euro furniture

Division of EUROINTERNATIONAL PTY.LTD.



Wide range of:

VELIKO ROK, LAŽJE DELO

Kratko poročilo o delovanju upravnega odbora SDM in o dogajanjih zadnjih nekaj tednov.

Najprej naj povdarim, da smo po vsej verjetnosti prvo slovensko društvo v Avstraliji, katerega predsednik je rojen izven domovine svojih staršev. Za vas, katerim ni znano, se je Stanko Penca rodil v Argentini, ter še Slovenije do danes ni videl. Želimo mu, da se mu bo tudi ta želja prej ali slej uresničila. V upravnem odboru Stanko sodeluje že dolgo vrsto let, sicer več let kot blagajnik, lani kot prvi podpredsednik. Primerno je, da novemu predsedniku čestitamo za vzgled ostali tako zvan "mladini" katera nadaljuje delo in zamisel ustanoviteljev SDM.

V upravnem odboru sodelujejo še nekateri "mladinci"; ti so Julie Čampelj, Susan Škrli, John Hartman in Edi Zorzut. Vsi ti so rojeni v Avstraliji. Ob strani veliko pomaga še Sandra Krnel, lanskoletna tajnica, katera tudi tipka vse članke za Vestnik.

Večkrat se sliši: čas je, da mladi prevzamejo odgovornost. Res je. Vsekakor pa potrebujejo našo pomoč in nadvse našo podporo in sodelovanje. Posebno zaželjena je vaša prisotnost na raznih prireditvah. Če vam dotične stvari niso po volji nam prosim sporočite in izrazite vaše želje. Če le mogoče, bomo vzeli vaše želje v obzir. Kot že velikokrat povdarjeno, le v slogi je moč in naša bodočnost.

LOVSKA VESELICA

Za spremembo je ta večer popestrila folklorna skupina SDM. Kar 12 parov se je vrtelo po dvorani, nakar so na plesišče zvalili še nas starejše. Zelo prijetna slika in veselo vzdušje. Prisotnih je bilo tudi precej Avstrijcev, kateri se večkrat pomerijo z našimi člani v streljanju z zračno puško. Odnegli so sicer precej pokalov podarjenih ta večer. Srečolov je bil zelo bogat, kot vedno na lovski veselici. Vsem sodelujočim hvala za pomoč, starešini lovske družine, Franku Jelovčan, pa želimo, da kar kmalu spet odvrže palico, katera mu je ta večer pomagala pri hoji po dvorani in mu lajšala ponovne bolečine v kolku.

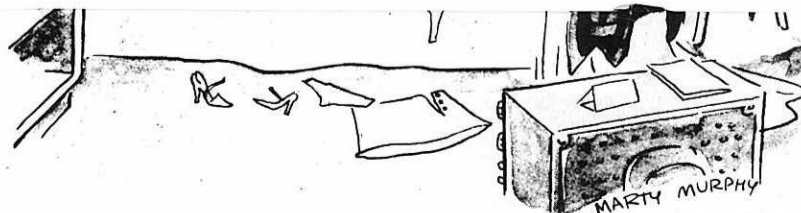
OČETOVSKI DAN

Zadnje nedeljo avgusta smo se zbrali in počastili dan očetov. Zanimiv in zelo pester program nam je predstavila mladina in pevski zbor. Dasi ravno nimamo slovenskega pouka zaradi pomanjkanja učencev, se za razne prireditve neprestano zbe lepo število mlajših in starejših otrok da nam priredijo koncerte, seveda pod vodstvom naših neutrudljivih učiteljic: Drage, Magde in Marije. Na nastope in koncerte pri SDM smo lahko zelo ponosni, ker so vedno zelo kakovostni.

Največji aplavz so ta dan želi malčki (že tretja generacija) s svojim nastopom folklornih plesov, da o solzah v očeh dedkov in babic sploh ne govorim. Nato sta nam zapela tudi dvojčka: Matjaž in Damian Lavrič. Nastopila je tudi mladina v belokranjskih narodnih nošah s plesi iz belokranjske pokrajine, ter nas prisotne seznanila s temi narodnimi nošami, katere so popolnoma drugačne od nam vsem dobro poznanih gorenjskih narodnih noš. Imeli smo v načrtu še kaj za ta dan, a je bil popoldan prekratek, tako smo se pač razšli v upanju da se spet kmalu srečamo na kakem koncertu, če že ne na plesu.

OPRAVIČILO

V zadnji številki Vestnika je bil objavljen rezultat loterije z napako, da je I. Barič dobil drugo in četrto nagrado, namreč dobitek. Številka listka je bila pravilna ne pa ime. Drugi dobitnik je dobila Sue Caulfield in ne I. Barič. Gospod Barič je dobil le samo četrti dobitnik. Oprostite napaki.



Povej, a si pustil vključen svoj oddajnik?

DAN OČETOV

Tudi letos smo praznovali dan očetov s pomočjo pridnih mamic, otrok, mladine in pevskega zbora. Za kulturni program tega dne so poskrbeli pevci pevskega zbora SDM pod vodstvom Roland Carmody-ja, ki so zapeli Prešernovo Zdravljico, Ljubezen do domovine, Pohojena trav'ca, Le enkrat bi videl in Planinska.

Najmlajši: Michael in Steven Adamič, Simon, Michelle in Leah Fistrič, Michele Hervatin, Matjaž in Damian Lavrič, Marie in Andrea Gregorič so zaplesali v gorenjskih narodnih nošah ples "Koutre" in "Žaklje šivat".

Sledile so posamezne točke in sicer: Damian in Matjaž Lavrič sta zapela pesem "Moj očka ima konjička dva"; Natasha Pišotek je zaplesala na melodijo Johanna Strauss-a "Tic-Tac Polka", Karen Urbančič pa "Milk Shake".

Marcela Bole je prebrala svojo pesmico, "Očetje v bodoče", spisano prav za ta dan in Jana Lavrič, ki je napovedovala ves program, pa je prebrala pesem za očete, "Tvoj otrok za očetov dan", katero je napisala njena mama, Vika Gajšek.

Steven Adamič in očka Kevin sta se predstavila s pesmijo na kaseti "Avtopesem" in pokazala, kako vreden je čas, ki ga starši prebijejo z otrokom; ni važna draga igrača.

Zadnja točka je bil venček belokranjskih narodnih plesov, katere so mladinci zaplesali prvič v narodnih nošah SDM (zahvala gre Mileni Brgoč, Dragici Gomizelj, Karlu Bevcu in Derry Maddison-u, ter Anici Markič).

Zaplesali so: Adlešičko kolo, Lepa Anka, Bratec in sestrice, Pobeleso polje, Izrasla je kopinja in Igraj kolo.

Plesalci: Aleš, Igor in Jana Brgoč, Frances in Eric Gelt, Julie in David Krnel, Lidija in David Markič, Geanette Urbančič in Natasha Urbas.

Uganka: *On ne leta za tabo,
za njim se ti večkrat podiš,
brez njega živel boš slabo,
še slabše, če zanj le živiš.*



(Rešitev: Denar)

Uganka: *Včasih teče, včasih šepa,
poje tu, tam ropota,
zdaj je grda, zdaj je lepa,
zdaj ima obraza dva.*

(Rešitev: Beseda)

16. MLADINSKI KONCERT V SYDNEY-U

Aktivnost mladine SDM je vidna vsepovsod. Zastopani smo bili tudi v Sydney-u. Skupno z mladino slovenskega društva Planico so odpotovali z avtobusom že v petek zvečer, nastopili v soboto zvečer, se udeležili slovenske maše v slovenski cerkvi v Merrylands, nato pa se srečno vrnili spet nazaj v Melbourne; načrtujoč kam naslednje leto. Po pripovedovanju udeležencev je srečanje mladine križem Avstralije bilo zelo zanimivo, kot zadovoljivo.

Gospe Dragi Gelt zahvala za spremstvo in vodstvo, nadvse pa za podarjeno sliko katera je šla na "auction" ali dražbo, da so udeleženci imeli prevoz plačan. K tej vsoti je prispevala tudi lovška družina, sicer "v plačilo" za nastop na lovski veselici.

KAJ PA BALINARJI?

Ta sekcija se je udeležila tekmovanja pri društvu Snežnik, sicer za mestni pokal mesta Albury na mestnem festivalu, katerega prirejajo v Albury že nekaj let. Naslednje tekmovanje je bilo pri istrijskem društvu v Epping-u. Na obeh tekmovanjih je ekipa SDM dosegla drugo mesto. (Vsaj vedo balinarji kako se počutijo nogometšaši Essendona ob porazu s Collingwoodom). Sledi tekmovanje na domačih tleh 14. oktobra, nato pa balinarska veselica, 20. oktobra, na kateri bo nastop avstrijske folklorne skupine.

Naj vas tukaj opomnim, da je balinišče odprto vsak petek zvečer in ob nedeljah. Torej, če se želite malo razgibati – pridružite se nam!

Istotako vas vabi lovška sekcija vsak četrtek zvečer in ravno tako ob nedeljah.

LOVSKI PLES

Mladina folklorne skupine se je za lovski ples pripravila z gorenjskimi plesi. V veliko veselje in presenečenje vsem obiskovalcem je bila skupina mladih očetov in mamic, ki so skupno z mladino zaplesali naslednje plese – kar 12 parov se jih je zavrtelo na plesišču (oder bi se najbrž res podrl, če bi tudi mogli vsi na oder): Abrahama gredo, Mrzulim, Zibensrit, Potovčka, Kolo vrteč, Požugana polka, Ob bistrem potoku je mlin, Židana marela, Kovtre in Žaklje šivat' in po poklonu publikli še Abrahama gredo, ko so plesalci izbrali izmed gledalcev še več plesalcev in se je ples razširil po vsem plesišču, na balkon in spet po dvorani.

Lovska Družina je s svojim prispevkom pomagala mladini pri kritju stroškov za avtobusni prevoz na mladinski koncert v Sydney.

Draga Gelt
10.10.1990



Plesalci: Paul Bevc in Donna Horwood, Aleš, Igor in Jana Brgoč, Lily in Peter Conlan, Anita in Andrew Fistrič, Julie in Albert Fistrič, Zlatko Fekonja, Maria in Kevin Hervatin, Julie in David Krnel, Jana in Dušan Lavrič, Frances in Eric Gelt, Lidija in David Markič, Geanette Urbančič in Natasha Urbas. Na harmoniko je igral Viktor Lampe.

LOVCI SE OGLAŠAJO

Nebi bi si bilo več mogoče predstavljati SDM brez lovske in ribiške družine. Že 13 let se zbira skupina rojakov vsak četrtek zvečer v lovski koči, da med seboj pokramljujejo, izmenjujejo kakšno šalo, popijejo kozarček ali dva, zaigrajo karte in vežbajo streljati z zračno puško. Vsak prvi četrtek v mesecu se sestane skupina odbornikov na rednem sestanku odbora, kjer se pogovorijo o delu in mačrtujejo aktivnosti lovske in ribiške družine.

Že drugo leto zaporedoma vodi lovsko družino starešina Franc Jelovčan. Franca smo na zadnji skupščini ponovno izvolili, če ravno se je branil z vsemi štirimi. Pred tem je on bil za starešino že trikrat zraven Franca Fekonja, Toneta Oberstar in Janeza Zemlič, kateremu gre zasluga za ustanovitev L.R.D.

Danes šteje lovska družina čez 60 članov. Na žalost med mladimi ni zadosti zanimanja za našo aktivnost – če je vzrok v tem, da jih mi starejši ne znamo pritegniti, ne morem reči, vem le to, da v Geelong-u in pri Veselih Lovcih se je kar lepo število mlajših pridružilo starejši generaciji.

Ker že precej časa nisem pisal kaj se dogaja pri lovski družini, bi želel naše bralce seznaniti, kaj smo delali zadnjih šest mesecev. Pred kratkim smo uredili in avtomatizirali strelišče, montirali novi grejalnik za vodo in korito za pomivanje posode, ter izpušni ventilator, katerega smo zelo potrebovali, še posebno kadar naši kadilci tekmujejo med seboj kateri bo več pokadil in onesnažil zrak v lovski koči za nas nekadilce. Vsa dela smo financirali s prostovoljnimi prispevki. Za nami je tudi zelo uspešna 13. lovska veselica. V streljanju z zračno puško smo tekmovali proti Avstrijcem kar dvakrat. Ne bom se hvalil da smo dibili, bom pa povedal za koliko smo izgubili. Smola se nas je res držala vse do konca tekmovanja, ker smo izgubili samo za eno točko. Moram priznati, Avstrijci so si zaslužili zmago, ker se tako profesionalno pripravijo, da jim je za čestitati. Ko bi se le mi tako potrudili, bi jih namazali, da se verjetno nebi nikoli več pokazali na našem hribu, tega pa ne želimo. Končali smo tudi medčlansko tekmovanje za plaketo SDM.

Pred tremi tedni smo zaključili sezono tekmovanja v streljanju z zračno puško za letni pokal slovenske lovske zveze. Zadnje tekmovanje se je vršilo v Geelong-u. Končne in letne rezultate vam bom podal kasneje. Vsekakor je naša strelska ekipa lahko ponosna na končni rezultat, ki smo ga dosegli. Mladi strelci iz St. Albans-a so nam dali največ konkurence, še posebno mladi Sajtz in Maver!

Skupni lovi so vsekakor glavni cilj za obstoj lovske družine. Pripraviti in organizirati skupen lov za večjo skupino ljudi ni enostavna zadeva, ker ni odvisno samo od nas samih kedaj se odloči za pohod. Potrebno je dovoljenje od farmerja. Že parkrat smo bili razočarani, ker je lov bil zadnji moment odpovedan. Upam da posamezni člani, ki jim pogoji niso toliko poznani bodo to upoštevali in ne bodo dolžili odbora za slabo organizacijo. Ravno za zadnji konec tedna, 13. in 14. oktobra bi morali v N.S.W. na divje koze, pa nam je farmer zadnji čas sporočil, češ, radi prevelike nevarnosti požara nam ni upal dovoliti vstopa na svojo farmo.

Kljub zgoraj navedenim težkočam smo imeli tri skupne love. Prvega na divje race in divje svinje, druga dva pa na divje koze v kraj, ki se imenuje Binda v N.S.W. na posestvu farmerja Ken-a.

Prejšnji teden se je lepo število naših članov udeležilo zveznega piknika v Ballarat-u. V soboto 27. oktobra prireja slovenska lovska zveza Viktorije svojo letno veselico v prostorih S.D.M. Vstopnice lahko dobite pri starešini, Francu Jelovčan.

Že tradicionalni letni piknik, katerega prirejamo vsako leto na zadnje nedeljo v novembru bo letos nekje v bližini Melbournea in ne pri jezeru Moorabool pri Ballarat-u. O točnem kraju in času piknika bomo obvestili vse člane L.R.D. pismeno

Lovska in ribiška družina še vedno potrebuje novih članov. Če se želite priključiti pridite v četrtek zvečer in se nam pridružite v lovski koči.

		EKIPA	SKUPNIH TOČK
Prvo tekmovanje v St. Albans-u na 4.2.1990	1	Veseli Lovci	747
	2	S.D.M.	734
	3	Geelong	699
	4	Planica	697
Drugo v Planici na 22.2.1990	1	S.D.M.	793
	2	Veseli Lovci	766
	3	Planica	745
	4	Geelong	667
Tretje pri S.D.M. na 26.8.1990	1	S.D.M.	750
	2	Planica	728
	3	Veseli Lovci	718
	4	Geelong	700
Četrto v Geelong-u na 23.9.1990	1	Veseli Lovci	757
	2	S.D.M.	755
	3	Geelong	703
	4	Planica	628
Skupnih točk za Prenosni Pokal S.L.Z.V.	1	S.D.M.	3032
	2	Veseli Lovci	2988
	3	Planica	2798
	4	Geelong	2769

Kot lahko povzamete iz zgornjih rezultatov, smo si prisvojili Prenosni Pokal z 44 točk prednosti.

Najboljša strelca za SDM sta bila Jože Barat in Peter Mukavec.

Lep pozdrav,

Stanko Prosenak

MILENA V SLOVENIJI

Od mojega obiska v Sloveniji je minilo že skoraj 2 meseca. Vendar lepi spomini mi bodo še dolgo, dolgo ostali. Razen obiskov sorodnikov in znancev, ter posebnega praznovanja 85. rojstnega dne moje mame, želje sester, nečakov in nečakinj da me peljejo povsod, sem obiskala kot zastopnica SDM, tudi Radio Ljubljana kjer sem srečala Braneta Brganta, ki ga preko radija poslušamo na 3EA na Slovenski oddaji, in urednika revije Naša Slovenija, Ludvika Škobrne, ter njihove sodelavce. Ob prijetnem pogovoru o novi demokratični vladi doma, ter našem delu tu v Avstraliji, so urice kar tekle. Na radijskih valovih "Za izseljence po svetu", sem pozdravila vse slovence in spregovorila par besed.

Ob delovnem kosilu za časopise in revije po svetu, sem srečala razen udeležencev iz Avstralije tudi gos. in go. Detela Lev, ter z njimi imela prijeten pogovor. Poleg drugih oseb je bil prisoten tudi minister za izseljence, Dr. Janez Dular. Spregovoril je par spodbudnih besed o delu v prihodnosti, ter poslal pozdrave vsem Slovincem iz domovine.

Na pikniku v Dolenjskih Toplicah sem srečala veliko znancev iz Avstralije. Po sv. maši, ki jo je daroval nadškof Dr. Alojzij Šuštar, je bil tudi lep in zanimiv program, kjer je poleg tujih gostov sodelovala tudi ga. Marcela Bole. Z njenim lepim čistim glasom je z recitacijo njene pesmi požela velik aplavz in priklicala v bližino vse slovenske avstralce.

Nadaljevanje na 5. strani

LOVCI SE OGLAŠAJO

Nebi bi si bilo več mogoče predstavljati SDM brez lovske in ribiške družine. Že 13 let se zbira skupina rojakov vsak četrtek zvečer v lovski koči, da med seboj pokramljajo, izmenjajo kakšno šalo, popijejo kozarček ali dva, zaigrajo karte in vezbajo streljati z zračno puško. Vsak prvi četrtek v mesecu se sestane skupina odbornikov na rednem sestanku odbora, kjer se pogovorijo o delu in mačrtujejo aktivnosti lovske in ribiške družine.

Že drugo leto zaporedoma vodi lovsko družino starešina Franc Jelovčan. Franca smo na zadnji skupščini ponovno izvolili, če ravno se je branil z vsemi štirimi. Pred tem je on bil za starešino že trikrat zraven Franca Fekonja, Toneta Oberstar in Janeza Zemlič, kateremu gre zasluga za ustanovitev L.R.D.

Danes šteje lovska družina čez 60 članov. Na žalost med mladimi ni zadosti zanimanja za našo aktivnost – če je vzrok v tem, da jih mi starejši ne znamo pritegniti, ne morem reči, vem le to, da v Geelong-u in pri Veselih Lovcih se je kar lepo število mlajših pridružilo starejši generaciji.

Ker že precej časa nisem pisal kaj se dogaja pri lovski družini, bi želel naše bralce seznaniti, kaj smo delali zadnjih šest mesecev. Pred kratkim smo uredili in avtomatizirali strelišče, montirali novi grejalnik za vodo in korito za pomivanje posode, ter izpušni ventilator, katerega smo zelo potrebovali, še posebno kadar naši kadilci tekmujejo med seboj kateri bo več pokadil in onesnažil zrak v lovski koči za nas nekadilce. Vsa dela smo financirali s prostovoljnimi prispevki. Za nami je tudi zelo uspešna 13. lovska veselica. V streljanju z zračno puško smo tekmovali proti Avstrijcem kar dvakrat. Ne bom se hvalil da smo dibili, bom pa povedal za koliko smo izgubili. Smola se nas je res držala vse do konca tekmovanja, ker smo izgubili samo za eno točko. Moram priznati, Avstrijci so si zaslužili zmago, ker se tako profesionalno pripravijo, da jim je za čestitati. Ko bi še le mi tako potrudili, bi jih namazali, da se verjetno nebi nikoli več pokazali na našem hribu, tega pa ne želimo. Končali smo tudi medčlansko tekmovanje za plaketo SDM.

Pred tremi tedni smo zaključili sezono tekmovanja v streljanju z zračno puško za letni pokal slovenske lovske zveze. Zadnje tekmovanje se je vršilo v Geelong-u. Končne in letne rezultate vam bom podal kasneje. Vsekakor je naša strelska ekipa lahko ponosna na končni rezultat, ki smo ga dosegli. Mladi strelci iz St. Albans-a so nam dali največ konkurence, še posebno mladi Sajtz in Maver!

Skupni lovi so vsekakor glavni cilj za obstoj lovske družine. Pripraviti in organizirati skupen lov za večjo skupino ljudi ni enostavna zadeva, ker ni odvisno samo od nas samih kedaj se odloči za pohod. Potrebno je dovoljenje od farmerja. Že parkrat smo bili razočarani, ker je lov bil zadnji moment odpovedan. Upam da posamezni člani, ki jim pogoji niso toliko poznani bodo to upoštevali in ne bodo dolžili odbora za slabo organizacijo. Ravno za zadnji konec tedna, 13. in 14. oktobra bi morali v N.S.W. na divje koze, pa nam je farmer zadnji čas sporočil, češ, radi prevelike nevarnosti požara nam ni upal dovoliti vstopa na svojo farmo.

Kljub zgoraj navedenim težkočam smo imeli tri skupne love. Prvega na divje race in divje svinje, druga dva pa na divje koze v kraj, ki se imenuje Binda v N.S.W. na posestvu farmerja Ken-a.

Prejšnji teden se je lepo število naših članov udeležilo zveznega piknika v Ballarat-u. V soboto 27. oktobra prireja slovenska lovska zveza Viktorije svojo letno veselico v prostorih S.D.M. Vstopnice lahko dobite pri starešini, Francu Jelovčan.

Že tradicionalni letni piknik, katerega prirejamo vsako leto na zadnji nedeljo v novembru bo letos nekje v bližini Melbournea in ne pri jezeru Moorabool pri Ballarat-u. O točnem kraju in času piknika bomo obvestili vse člane L.R.D. pismeno

Lovska in ribiška družina še vedno potrebuje novih članov, če se želite priključiti pridite v četrtek zvečer in se nam pridružite v lovski koči.

		EKIPA	SKUPNIH TOČK
Prvo tekmovanje v St. Albans-u na 4.2.1990	1	Veseli Lovci	747
	2	S.D.M.	734
	3	Geelong	699
	4	Planica	697
Drugo v Planici na 22.2.1990	1	S.D.M.	793
	2	Veseli Lovci	766
	3	Planica	745
	4	Geelong	667
Tretje pri S.D.M. na 26.8.1990	1	S.D.M.	750
	2	Planica	728
	3	Veseli Lovci	718
	4	Geelong	700
Četrto v Geelong-u na 23.9.1990	1	Veseli Lovci	757
	2	S.D.M.	755
	3	Geelong	703
	4	Planica	628
Skupnih točk za Prenosni Pokal S.L.Z.V.	1	S.D.M.	3032
	2	Veseli Lovci	2988
	3	Planica	2798
	4	Geelong	2769

Kot lahko povzamete iz zgornjih rezultatov, smo si prisvojili Prenosni Pokal z 44 točk prednosti.

Najboljša strelca za SDM sta bila Jože Barat in Peter Mukavec.

Lep pozdrav,

Stanko Prosenak

MILENA V SLOVENIJI

Od mojega obiska v Sloveniji je minilo že skoraj 2 meseca. Vendar lepi spomini mi bodo še dolgo, dolgo ostali. Razen obiskov sorodnikov in znancev, ter posebnega praznovanja 85. rojstnega dne moje mame, želje sester, nečakov in nečakinj da me peljejo povsod, sem obiskala kot zastopnica SDM, tudi Radijo Ljubljana kjer sem srečala Braneta Brganta, ki ga preko radija poslušamo na 3EA na Slovenski oddaji, in urednika revije Naša Slovenija, Ludvika Škobrne, ter njihove sodelavce. Ob prijetnem pogovoru o novi demokratični vladi doma, ter našem delu tu v Avstraliji, so urice kar tekle. Na radijskih valovih "Za izseljence po svetu", sem pozdravila vse slovence in spregovorila par besed.

Ob delovnem kosilu za časopise in revije po svetu, sem srečala razen udeležencev iz Avstralije tudi gos. in go. Detela Lev, ter z njimi imela prijeten pogovor. Poleg drugih oseb je bil prisoten tudi minister za izseljence, Dr. Janez Dular. Spregovoril je par spodbudnih besed o delu v prihodnosti, ter poslal pozdrave vsem Slovincem iz domovine.

Na pikniku v Dolenjskih Toplicah sem srečala veliko znancev iz Avstralije. Po sv. maši, ki jo je daroval nadškof Dr. Alojzij Šuštar, je bil tudi lep in zanimiv program, kjer je poleg tujih gostov sodelovala tudi ga. Marcela Bole. Z njenim lepim čistim glasom je z recitacijo njene pesmi požela velik aplavz in priklicala v bližino vse slovenske avstralce.

Nadaljevanje na 5. strani

kaj, kje, kdo?

IN NAŠI ČLANI?

Čestitke Rezki Fekonja in Lojzetu Markič – oba sta se te dni srečala z Abrahamom. Rezka je praznovala, dočim Lojze obžaloval! Obema še na mnogo let zdravja in veselja v krogu svojih dragih. Vse najlepše za rojstni dan tudi Franku Fekonja.

Čestitke tudi Tanji in Moniki Sosič – napolnili sta 21 let – obema želimo obilo sreče in zadovoljstva na njuni življenski poti.

Tudi Denis Špilar je napolnil 21 let in mu želimo veliko sreče in zdravja v življenju.

Patru Baziliju želimo veliko zdravja. Pretresla nas je novica, da se je naš pater kar naenkrat znašel v bolnici. Zdravniki so menda dognali, da ima pater rano na dvanajsterniku. Po zelo napornem delu zadnjih nekaj mesecev ima pater vsaj malo, čeprav nezaželenega, počitka. V imenu članov slovenskega društva Melbourne, Vam dragi pater želimo hitrega okrevanja.

Garry-ju in Michelle Oder iskrene čestitke ob srečnem družinskem dogodku. Rodila se jima je hčerkica, Courtney. Družini obilo sreče.

Dobrodošlico vokalistu, nam vsem znane skupine MAGNET Mihi Balažič, kateri se za nekaj časa nahaja v Avstraliji – a žalost sam! Upali smo, da nas bo Magnet to leto spet obiskal, a se želja ni uresničila.

Ne pozabite na tradicionalno svečanost ob znamenju pri vhodu na zemljišče prvo nedeljo novembra. Skupno se bomo zbrali s patroma, zmolili za vse umrle rojake in se vsem vrlim zahvalili za njihovo pobudo in za ves njihov trud. Na žalost spispek mrtvih rojakov vse preveč hitro narašča.

V torek 6. novembra, Melbourne Cup Day, naprošamo vse člane, da se udeležite splošnega čiščenja hriba. Nujno potrebno je urediti vrsto del, da bo naš center v dokaz vsem, da smo Slovenci skrbni in snažen narod. Čiščenje se bo pričelo že ob 8h zjutraj in vse tja do dveh trideset, ko bomo z delom prekinili da prislunemo tako zvani konjski dirki leta. Sledil bo BBQ za vse. Apeliram na vse, moške in žene, da nam priskočite na pomoč, vsaj za nekaj ur.

Vsem študentom, kateri se pripravljate na izpite ob koncu leta pa veliko uspeha, še posebno tistim, ki dokončujete VCE.

Ne pozabite na Miklavževanje v nedeljo 2. decembra popoldne, Štefanovanje in pa Silvestrovanje. Sem vas presenetila, tudi sama sebe, vendar res je: konec leta 1990 je tik pred vrati.

Ob praznovanju srečanja z Abrahamom, Rezka Fekonja in mož Frank



50-letnik Lojze Markič OBISK V W. A.

Pred kratkim je naša družina poletela na počitnice v Perth, W.A. Želja po domači hrani nas je popeljala v slovensko društvo Perth v Guildford-u.

Med nekaj poznanimi obrazi, s katerimi smo se videli ob času vseslovenskega Tabora pri S.D.M., smo začeli obujati spomine in seveda na dan so prihajali pogovori z domačimi, kateri imajo sorodnike, znance in prijatelje v Melbourneu.

Njihova gostoljubnost in prijaznost je bila nad vsa pričakovanja. Malo jih je, so oddaljeni od drugih večjih mest in društev v Avstraliji, a vseeno imajo nekaj, kar jih vleče skupaj – nekaj slovenskega!

Naš dopust je bil nadvse prijeten v tem lepem podeželskem mestecu, ter srečanje z našimi ljudmi, čeprav samo za nekaj prijetnih uric, le občudovanja vreden.

Če se slučajno kdo od vas, dragi člani, nahaja na tistem prekrasnem koncu Avstralije, svetujem vam oglasite se tudi pri naših rojakih, lepo boste pokramljali v domači družbi.

Dušan in Jana Lavrič z družino



Predsednik S.D. Perth, Ferdo Pestotnik, Jana, Zlatka Agrež in Dušan

On Sunday, 23rd September, 1990, a friendly competition was held at SDM against the German Club Tivoli Snooker Group, which was sponsored by SDM Players (thanks!).

The SDM Snooker Group was without some of its regular players, but we welcome the new members to the Group and wish them good luck in this growing all-weather sport.

Some players were overseas, some shooting at the Slovenian Club in Geelong and others had other commitments – it's good to see SDM Members active in so many areas – I guess it's the sign of Spring.

We did well and as you can see from the photo, the winners of the day were as follows:

1st: HORST LUFT, G.C.T. (in the middle). We all know Horst as a gentleman – now we know him as a winner.

2nd: JOE GELT, S.D.M. (on the left). Joe has pulled us out of hot water on a number of occasions.

3rd: FELIX TROY, G.C.T. (on the right). Felix is an all-round sportsman.

President Karl Stark and Captain, Hans Lang were very pleased with the results.

Although we won the main competition against the German Club for 1990, we need to practice, have a good night's sleep and be on time. All Sunday Competitions start at 10.00 a.m., unless otherwise advised – winning is POSITIVE THINKING!

At the beginning of 1991 the SDM Snooker Group will have a more professional look – a Uniform. The material has been purchased, as winter is behind us and it would not be available until next winter. We have worn T-shirts and shorts for long enough. It is a good investment for all the young and not-so-young players. At the moment the German Club is the winner in Group presentation – SDM will show them we can be just as good! In white shirts, dark vests with badges and grey trousers (girls can have skirts if they wish).

For next year, we have a SPONSOR and the pressure will be taken off our shoulders for all the games played against the German Club Tivoli in 1991.

Our next Snooker Competition will be on Sunday, 11th November, 1990 at the German Club Tivoli (starting at 10.00 a.m.) – and this time we will win.

From the left: Jože Gelt, Horst Luft and Felix Troy



Half a metre of fresh green grass on almost 18 acres of sunny SDM property just cannot be ignored, so the Bowlers attacked this problem in force.

The motor slasher was fixed with a minor mechanical transplant at Diamond Valley Hire as our "resident mechanic" FRANK PLUT is working in the country at the moment.

The early morning start gives you the feeling that you are in Slovenia (NA KMETIJI) except for the roaring sound of the slasher and a large number of whipper-snippers screaming the grass to death.

The smell of petrol and 2-stroke fuel was like a race track. If anybody says we are getting old, I don't think so – not a chance.

BERT NOVAK had it all organised as the sweat was pouring from his face and he kept yelling "DEJMO, DEJMO FANTJE". BRANKO ZELE and his team spread almost 15 tons of earth which FRANK GRIL delivered. ZVONO "SPARKY" SPILAR was busy with his team replacing the old lights with new, more economical lights over the Bowling Alley, and did not want to go home till dark so he can do a test-run – which happened with excellent results!

Some trees were trimmed as the spouting was getting filled with leaves while at the same time a good supply of wood was cut by IVAN MOHAR, his electric chain-saw and his helpers.

But the best was yet to come. JOE GELT was contacted – poor man came home in daylight after celebrating Collingwood's win, but came up and donated top-class marinated pork – enough to feed the workforce of 18. Bert supplied bread and some fresh salad was made. CAPTAIN JOŽE URBANČIČ lit up the BBQ and the Club supplied the refreshments – and ALEK KODILA shared his Collingwood win with all of us.

As the BBQ plate was getting hot, RENATO was carefully checking the steaks – which were the best I have ever had.

As the finger hit the first note "NA HARMONIKI", Mr. Spilar said in his dialect, "You know, this is like the old days with the same old faces". Yes, the Club has a lot to offer to all of us, especially if we work with it.

Jože Urbančič thanks all helpers as next weekend is Bowling Competition time. The names of all the members who worked this weekend are lodged in the Maintenance Book. (Sorry, there was no time for photos!)

Pregovor:



Vic Lampe
Sunday, 7.10.1990

Če srečen si, ne pravi
sveu, ker je nevoščljiv,
če nesrečen si, ne toži
svetu, ker je neobčutljiv.

Pregovor:

Človek ni nikoli tako
nesrečen, kot misli,
niti tako srečen,
kot je upal, da bo.



Uganka:

Poglej, na kol jo vežejo,
pa z noži jo obrežejo,
vse, kar ima, poberejo,
a kadar vkup se zberejo,
nje rdečo kri pretakajo,
in pesmi ji pojo –
ugani, kaj je to?

(Rešitev: Vinska trta)

ZANIMIVOSTI IZ SLOVENIJE

37. SVETOVNO PRVENSTVO V ŠPORTNEM RIBOLOVU V SKLADKIH VODAH

Na bregovih reke Drave v Mariboru se je na vikend prvega in drugega septembra letos odvijalo 37. Svetovno prvenstvo v športnem ribolovu v sladkih vodah – SPRIM '90. Najboljši ribiči sveta, udeleženci iz 25 držav, med njimi tudi iz Avstralije, so pokazali svojo ribiško spretnost v dvodnevnem lovu.

Novi ribiški kralj in svetovni prvak je postal Anglež ROBERT NUDD, ki je v dveh dneh ulovil 2665-gramov dravskih rib. Po končanem prvenstvu so v avstralski in ameriški reprezentanci trdili, da je kilogram dravskih rib najdražji na svetu! Ko so sešteli vse stroške, so ugotovili, da so porabili čez 15 tisoč zelencev (ameriških dolarjev). Ujeli pa so skupno le 895-gramov žilantnih dravskih rib.



PO OTROŠKO

Jožica mora pogledati vsako jutro v kurnik, če so kokoške kaj znesle. Neko jutro se vrne praznih rok.

"Jožica, ali ni danes nič?" vpraša mama.

"Ne, v gnezdu je samo tisto jajce, po katerem jemljejo kokoške mero." pojasni Jožica.

Mimohod najboljših ribičev sveta po mariborskih ulicah

TRGATEV NAJSTAREJŠE TRTE NA SVETU

Jesensko življenje na Štajerskem zelo popestri čas trgatve. V Mariboru je najstarejša trta na svetu, nad 400-letna žemetna črnina ali modra kavčina v Lentu letos dobro obrodila. V nedeljo 30. septembra so potrgali 61 kilogramov grozdja, ki bo v Vinagovi kleti postalo vino. Mariborska županja Magda Tovornik je ob tej priložnosti oklicala enologa Toneta Zafošnika za mestnega viničarja, ljubljanskemu županu Jožetu Strgarju pa podarila trs, da bo, kot je dejala v šali, imela tudi prestolniška Ljubljana, mednarodno mesto vina in trte – nekaj prave trte. Spominska plošča na steni gostilne Stara trta pa spominja mimosdoče, da v Mariboru raste in rodi najstarejša trta na svetu.

Zasebnik inž. Stojan Golob je v Novem mestu odprl prvi privatni vinski laboratorij, v katerem bo ugotavljal in odpravljaj napake in bolezni vina. V svojem lokalu bo imel naprodaj vinske pripomočke in naprave, kot na primer vinske kvasovke, po katerih je v času trgatve, ki je na Dolenjskem v polnem razmahu, vse večje povpraševanje.

Dolenjske ceste so najbolj trezne, to presenetljivo ugotovitev je dala akcija republiškega sekretariata za notranje zadeve. Presenetljivo je tudi dejstvo, da je bilo med vinjenimi vozniki, ki so jih ugotovile zasede na cestah, največ mladih do 18 let, torej mladoletnikov, kar je več kot žalosten znak.

F. LIKAR NOMINEES Pty. Ltd.
T.A. Ascot Moonee

RADIATOR SERVICES
408 Mt. Alexander Rd, Ascot Vale

POPRAVLJAMO
vsakovrstne motorne hladilnike-radiatorje
Tel. 370 8279 – A.H. 337 2665



MARIBORSKI FESTIVAL

Na 23. festivalu narečnih popevk je v Mariboru, 7 okt., za najboljšo popevko občinstvo izbralo prijetno melodijo "Kak ftica lastuvica", ki jo je skupaj z ansamblom Monitor zapel Robi Horvat v prekmurskem narečju.

Drugo nagrado je občinstvo namenilo pesni "Mojmu srcu naj-lupša si", ki jo je zapel Edvin Fliser, sicer tudi avtor glasbe in besedila. Tretjo nagrado je dobila popevka "Kusikaj, me dragi moj", ki jo je zapela simpatična Anita Zore.

Zmagovalec letošnjega festivala in dobitnik Zlatega klopotca, Robi Horvat je iz Lendave. Povedal je, da ga je žena skoraj prisilila, da je nastopil na festivalu. Pravi: "Prekmurci kot takšni smo tenperamentni ljudje in prekmurščino povsod spoznaš, torej je prekmurščina tudi slovenščina, zato smo uspeli. In ta festival je tudi naš, prekmurski, kjer je doma lepo narečje."

Torej, Prekmurci, bodite ponosni na vašega fantiča!



NOVE REDNE LINIJE ADRIE AIRWAYS

Slovenska letalska družba Adria Airways bo z letošnjim zimskim voznim redom povečala število rednih mednarodnih poletov. Tako bo začela 30. oktobra s poleti v Moskvo, 6. novembra na Dunaj in 9. novembra v Koln. Ljubljana bo z Moskvo povezana trikrat na teden, z Dunajem štirikrat in s Kolnom dvakrat na teden. Za nas tukaj v Avstraliji je posebno razveseljiva povezava Ljubljane z Dunajem, ki je domače pristanišče za avstrijsko letalsko družbo Lauda Air.

Vinko Marn



euro furniture

Division of EUROINTERNATIONAL PTY.LTD.

Wide range of:

- ◆ Colonial and Contemporary dining settings
 - ◆ Rocking chairs
 - ◆ Bentwood chairs
 - ◆ Modern bedrooms
- From top Slovenian furniture producers.
Available at all leading furniture retail stores.

Factory show room:

3 Dalmore Drive, Scoresby, 3179, Victoria.
Telephone: (03) 764 1900

WE BRING WOOD TO LIFE!!

Come to **BINGO** at **SDM**
82 Ingrams Road, Research
every Wednesday at 8pm **SHARP**

Tickets on sale from 7pm

Ring Victor on 437.1226
for reservations



SLOVENIJA VAS PRIČAKUJE!

POLETI DO LJUBLJANE, TRSTA in ZAGREBA
/enako do RIMA, BEOGRADA, FRANKFURTA.

Zelo dobre ekonomske prilike za obisk
lepe Slovenije. in vse strani sveta...

*Obrnite se na nas čimpreje, da vam lahko pomagamo pravočasno dobiti
potni list in jugoslovansko vizo!*



Ne pozabite, da je že od leta
1952 ime **GREGORICH** dobro
poznano in na uslugo vsem, ki
se odpravljajo na potovanja!
PRIDEMO TUDI NA DOMI

ERIC IVAN GREGORICH
DONVALE TRAVEL

1042—1044 Doncaster Road,
EAST DONCASTER, Vic. 3109
Telefon: 842 5666 (vse.ure)



(Licence No. 30218)

Specialist for kitchens

Heidelberg
Cabinets

and vanity units
Pty.Ltd.

FRANK ARNUŠ

7 Longview Crt., Thomastown,
3074

Tel.465 0263 Tel.459 7275

ACCURATE OFFICE
SERVICES

*For typing/word processing
of correspondence,
assignments, theses,
mailing lists.*

Laser Printer.

*Ring Sandra on 850.7349
(After Hours)*